

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٥٦ لسنة ١٩٩٠

بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية المنحة الفرعية لمكون تنمية الموارد البشرية لقطاع الطاقة من مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية رقم (٢٦٣ - ٤/١٤٠) بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٢/٧/١٩٩٠

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الأول لاتفاقية المنحة الفرعية لمكون تنمية الموارد البشرية لقطاع الطاقة من مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية رقم (٢٦٣ - ٤/١٤٠) بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٢/٧/١٩٩٠ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٦ جمادى الآخرة سنة ١٤١١ هـ (٢٣ ديسمبر سنة ١٩٩٠ م) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ٢٢ رجب سنة ١٤١١ هـ الموافق ٢٨ يناير سنة ١٩٩١ م .

مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ١٤٠

مكون رقم ٢٦٣ - ١٤٠/٤

التعديل الأول

لاتفاقية المنحة الفرعية

لكون تنمية الموارد البشرية لقطاع الطاقة

مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية

بين

جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٢/٧/١٩٩١

التعديل الأول بتاريخ / / ١٩٩٠ لاتفاقية المنحة الفرعية لمكون تنمية الموارد البشرية تقطاع الطاقة المؤرخة في ٢٧ سبتمبر ١٩٨٨ والموقعة بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) .

بند ١ - تعديل اتفاقية المنحة الفرعية على النحو التالي :

(أ) يحذف البند ٣ - ١ بالكامل ويحل محله البند التالي :

بند ٣ - ١ - المنحة الفرعية :

لمساعدة الممنوح في تغطية تكاليف تنفيذ المشروع الفرعي فان الوكالة طبقا لقانون المساعدات الخارجية الصادر عام ١٩٦١ (المعدل) توافق في ظل شروط. هذا الاتفاق الفرعي على منح الممنوح مبلغا لا يزيد عن ثمانية ملايين وستمائة ألف دولار أمريكي (٨٠٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي) (المنحة الفرعية) . تكون المنحة الفرعية من خمسة ملايين دولار (٥٠٠٠٠٠٠٠ دولار) منحت بموجب التعديل الثاني لاتفاقية المنحة وثلاثة ملايين وستمائة ألف دولار (٣٠٠٠٠٠٠٠ دولار) منحت بموجب التعديل الرابع لاتفاقية المنحة .

يمكن استخدام أموال المنحة الفرعية في تمويل التكاليف بالنقد الأجنبي كما هو محدد في بند ٦ - ١ والتكاليف بالعملة المحلية كما هو في البند ٦ - ٢ للسلع والخدمات المطلوبة للمشروع الفرعي .

(ب) تحذف الميزانية التوضيحية المرفقة بالملحق ١ للاتفاقية الفرعية بالكامل وتحل محلها الميزانية التوضيحية المرفقة بهذا التعديل .

بند ٢ - التصديق :

يتولى الممنوح اتخاذ كل الاجراءات الضرورية لاستكمال كافة الخطوات القانونية الضرورية للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة في أسرع وقت ممكن بهذا التصديق .

بند ٣ - لغة الاتفاقية :

يحرر هذا التعديل باللغتين العربية والانجليزية • وفي حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين ، يرجح النص الانجليزي •

بند ٤ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره تظل باقى النصوص مارية المفعول وه محتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقا لما نصت عليه من أحكام •

بند ٥ - يصبح هذا التعديل ساريا من تاريخ توقيع الطرفين •

واشهادا على ذلك فان جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثله المفوض قد وقعوا هذه الاتفاقية باسمه وتم تسليمها فى اليوم والسنة المحددين بأعلاه •

الولايات المتحدة الأمريكية

الاسم : فرانك وذنر

السفير الأمريكى

الاسم : مارشال دى براون

مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية

جمهورية مصر العربية

الاسم : د. موريس مكرم الله

وزير الدولة للتعاون الدولى

الاسم : د. حسن سليم

رئيس قطاع التعاون الاقتصادى

مع الولايات المتحدة الأمريكية

الجهة المنفذة

وأشهاداً من الجهة المنفذة بهذه الاتفاقية السابقة فإن ممثل الهيئات التنفيذية
قد وقعوا بأسمائهم .

الاسم : ك . عبد الهادي محمد قنديل الاسم : م . ماهر عثمان أبانة

وزير البترول والثروة المعدنية وزير الكهرباء والطاقة

ميزانية توضيحية

جدول (١)

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (بالآلاف دولار)

مجموع مساهمة الوكالة			وزارة الكهرباء			وزارة البترول			المشروع
جملة	محل	أجنبي	جملة	محل	أجنبي	جملة	محل	أجنبي	
٣,٢٨٥	٧٧٥	٢,٥١٠	١,٣٣٠	٣١٥	١,٠١٥	١,٩٦٥	٤٧٠	١,٤٩٥	دعم الموارد البشرية لقطاع الطاقة :
٤,٤٢٥	١٢٥	٤,٣٠٠	١,٧٤٥	٠٤٥	١,٧٠٠	٢,٦٨٠	٠٨٠	٢,٦٠٠	خدمات فنية
٨٠٠	١٠٠	٧٠٠	٣٠٠	٥٠	٢٥٠	٥٠٠	٠٥٠	٤٥٠	تدريب
٠٩٠	—	٠٩٠	٠٣٥	—	٠٣٥	٠٥٥	—	٠٥٥	سلع
٨,٦٠٥	١,٠٠٠	٧,٦٠٠	٣,٤٠٠	٤٠٠	٣,٠٠٠	٥,٢٠٠	٦٠٠	٤,٦٠٠	تقييم
المجموع									

جدول (٢) مساهمة جمهورية مصر العربية طوال حياة المشروع (بالآلاف جنيهه)

مجموع مساهمة ج.م.ع			وزارة الكهرباء			وزارة البترول			المشروع
جملة	نقدية	عينية	جملة	نقدية	عينية	جملة	نقدية	عينية	
٢٥٠	—	٢٥٠	١٠٠	—	١٠٠	١٥٠	—	١٥٠	دعم الموارد البشرية لقطاع الطاقة :
٤,٠٦٥	٨١٥	٣,٢٥٠	١,٨٥٠	٣٠٠	١,٥٥٠	٢,٢١٥	٥١٥	١,٧٠٠	خدمات فنية
٥٨٥	١٣٥	٤٥٠	٢٥٠	٥٠	٢٠٠	٣٣٥	٠٨٥	٢٥٠	تدريب
٤,٩٠٠	٩٥٠	٣,٩٥٠	٧,٢٠٠	٣٥٠	١,٨٥٠	٢,٧٠٠	٦٠٠	٢,١٠٠	سلع
المجموع									

وزارة الخارجية

قرار رقم ٢٨ لسنة ١٩٩١

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٥٥٦ لسنة ١٩٩٠ الصادر بتاريخ ١٩٩٠/١٢/٢٣ بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية المنحة الفرعية لمكون تنمية الموارد البشرية لقطاع الطاقة من مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية رقم (٤/١٤٠/٢٦٣) بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية والموقعة فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٠/٧/١٢ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٩١/١/٢٨ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩١/١/٣١ ؛

فـسـر :

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الأول لاتفاقية المنحة الفرعية لمكون تنمية الموارد البشرية لقطاع الطاقة من مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية رقم (٢٦٣ - ٤/١٤٠) الموقع بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٠/٧/١٢

ويعمل به اعتبارا من ١٩٩٠/٧/١٢

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. احمد عصمت عبد المجيد